

Teléfonos específicos

## *Guía de referencia rápida*

Modelos **KX-T7730/KX-T7750**

### ***Información importante***

---

**Al utilizar la serie KX-T7700, tenga en cuenta las siguientes condiciones:**

- Si existe algún problema, desconecte la línea de extensión y conecte un teléfono que esté en uso. Si este teléfono funciona correctamente, avise al Servicio técnico de Panasonic para que reparen el teléfono defectuoso. Si el teléfono no funciona correctamente, compruebe el Sistema SPV y el cableado interno de la extensión.
- Mantenga la unidad alejada de aparatos calefactores y de dispositivos que generen interferencias eléctricas, como lámparas fluorescentes y motores.
- No exponga la unidad al polvo, humedad ni vibraciones, así como tampoco a la luz solar directa.
- No utilice gasolina, disolvente ni polvos abrasivos para limpiar la carcasa. Frótelas con un paño suave.
- No utilice ningún accesorio que no sea Panasonic o no esté aprobado por Panasonic.
- No desmonte este producto. Pueden producirse sacudidas eléctricas peligrosas. La unidad sólo deberá ser desmontada y reparada por técnicos de servicio cualificados.
- Si se produce algún fallo en la unidad, desconecte el cable de línea telefónica inmediatamente y lleve la unidad a un centro de servicio técnico.

#### **AVISO:**

PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

EL MICROTELÉFONO ESTÁ MAGNETIZADO Y PUEDE ATRAER PEQUEÑOS OBJETOS FERROSOS.

#### **IMPORTANTE:**

En caso de un fallo de alimentación, es posible que el teléfono no funcione. Por favor asegúrese de tener un teléfono que no requiera de la corriente eléctrica local.

#### **Nota:**

- En este manual se ha omitido el sufijo de cada número de modelo.
- Para más información, consulte los manuales de la unidad principal / central.





Este producto está diseñado para ser conectado únicamente a Centralitas Panasonic serie KX. Este producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC de equipos de Radio y telecomunicaciones. Puede adquirir una copia de la declaración de conformidad del fabricante con respecto a los requisitos esenciales de la directiva R&TTE en la siguiente página web: <http://doc.panasonic.de>


# Lista de funciones

 Tecla línea exterior (LN)






















 Descuelgue

 Cuelgue









 Número de función

 Hable











\* La "Situación de los controles" se muestra en la página 8.

| Función                          | Funcionamiento   |
|----------------------------------|--|
| <b>Hacer llamadas</b>            |  |
| Llamar                           | <p><b>A una extensión</b>  ► <b>nº de extensión</b> ► </p> <p><b>A un interlocutor externo</b>  ►  ► <b>nº de teléfono</b> ► </p>  |
| Rellamada                        | <p> ► <b>RELLAMADA</b> ► </p>  |
| Marcación con una sola pulsación | <p><b>Para programar</b></p> <p> ►  ► <b>2</b> <b>nº de teléfono</b> ►  ► </p> <hr/> <p><b>Para llamar</b></p> <p> ►  - asignado como una tecla de marcación con una sola pulsación ► </p>  |
| Llamada a la operadora           | <p> ► <b>0</b> ► </p>  |
| Marcación rápida personal        | <p><b>Para grabar</b></p> <p> ► <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"><b>2</b> <b>*</b></span> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"><b>*</b> <b>3</b> <b>0</b></span> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA</p> <p>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p> <p>► <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"><b>nº de marcación rápida de extensión</b></span> ►</p> <p>[ TE: 0-9<br/>TDA: 00-99 (Por defecto: 00-09) ]</p> <hr/> <p>► <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"><b>nº deseado</b></span> ► <b>#</b> ► </p> <p>(TE: máx. 24 dígitos)<br/>(TDA: máx. 32 dígitos)</p> |
| Marcación rápida del sistema     | <p><b>Para llamar</b></p> <p> ►  ► <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"><b>nº de marcación rápida de sistema</b></span> ► </p> <p>[ TE: 00-99<br/>TDA: 000-999 ]</p>  |








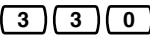
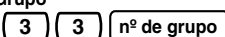

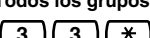
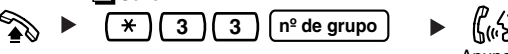

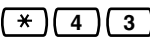
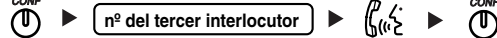
# Lista de funciones

| Función   | Funcionamiento   |  |
|---|--|--|
| <b>Recepción Llamadas</b>                                       |  |  |
| Resposta automática con manos libres (sólo KX-T7730)            | <p>Con el teléfono colgado</p> <p><small>M.LIB.AUT.</small></p>  <p><small>ENMUDECER</small></p>  |  |
| Capturar una llamada  | <div style="border: 1px dashed black; padding: 10px;"> <p><b>Dirigida</b></p> <p> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA         </p> <p> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA         </p> <p><b>Grupo</b></p> <p> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA         </p> <p>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p> </div> |  |
| <b>Cuando la extensión marcada está Ocupada / Sin respuesta</b> |  |  |
| Retrollamada automática por ocupado                             | <p><b>Para activar</b></p> <p><i>Cuando oiga un tono de ocupado</i></p> <p><b>6</b> </p>  | <p><b>Para llamar</b></p> <p><i>Si oye que suena una retrollamada</i></p> <p></p>   |
| Mensaje en espera   | Emisor   | <p><b>Para dejar una notificación</b></p> <p><small>MENSAJE</small></p> <p> </p> <hr/> <p><b>Para cancelar una notificación</b></p> <p> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA         </p> <p> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA         </p> <p><b>* 7 0 0</b> <b>nº de extensión</b> <small>MENSAJE MENSAJE</small></p> <p>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p>   |
|   | Destinatario   | <p><b>Para rellamar</b></p> <p> <small>MENSAJE</small>  </p> <hr/> <p><b>Para cancelar todas las notificaciones</b></p> <p> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA         </p> <p> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA         </p> <p><b>7 0 0</b> <b>#</b></p> <p><b>* 7 0 0</b> <b>nº de extensión del destinatario</b></p> <p>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p> |










# Lista de funciones

| Función  | Funcionamiento |   |
|--|----------------|---|
| <b>Cuando la extensión marcada está Ocupada / Sin respuesta</b>  |                |   |
| Llamada en espera  | Emisor         | <p>Mientras oiga un tono de ocupado</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA         </div> <p>▶ Espere respuesta. ▶ </p> <p>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p>   |
|  | Destinatario   | <div style="border: 1px dashed black; padding: 10px;"> <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/> <b>Para llamadas exteriores</b><br/> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <input type="button" value="7"/> <input type="button" value="3"/> <input type="button" value="1"/> <input type="button" value="1"/> <input type="button" value="#"/> Activar         </div><br/> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <input type="button" value="7"/> <input type="button" value="3"/> <input type="button" value="1"/> <input type="button" value="0"/> <input type="button" value="#"/> Cancelar         </div> <br/> <b>Para llamadas internas</b><br/> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <input type="button" value="7"/> <input type="button" value="3"/> <input type="button" value="2"/> <input type="button" value="1"/> <input type="button" value="#"/> Activar         </div><br/> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <input type="button" value="7"/> <input type="button" value="3"/> <input type="button" value="2"/> <input type="button" value="0"/> <input type="button" value="#"/> Cancelar         </div> <br/> <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA<br/> <b>Para llamadas exteriores</b><br/> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <input type="button" value="*"/> <input type="button" value="7"/> <input type="button" value="3"/> <input type="button" value="2"/> <input type="button" value="1"/> Activar         </div><br/> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <input type="button" value="*"/> <input type="button" value="7"/> <input type="button" value="3"/> <input type="button" value="2"/> <input type="button" value="0"/> Cancelar         </div> <br/> <b>Para llamadas internas</b><br/> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <input type="button" value="*"/> <input type="button" value="7"/> <input type="button" value="3"/> <input type="button" value="1"/> <input type="button" value="1"/> Activar         </div><br/> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <input type="button" value="*"/> <input type="button" value="7"/> <input type="button" value="3"/> <input type="button" value="1"/> <input type="button" value="0"/> Cancelar         </div> <br/> <p>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p> </div> |
| <p><b>Para hablar con el nuevo interlocutor</b> (Mientras oye un tono de llamada en espera)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p><b>Desconectar la llamada actual</b></p>  ▶  ▶  </div> <div style="width: 45%;"> <p><b>Retener la llamada actual (llamada externa)</b></p> <p><i>RETENER</i>  ▶ <i>LN</i>  / <i>INTERCOM</i>  ▶ </p> <p><b>Retener la llamada actual (extensión)</b></p> <p><i>RETENER</i>  ▶ </p> </div> </div> |                |   |






# Lista de funciones

| Función                          | Funcionamiento  |   |
|----------------------------------|---|---|
| <b>Durante una conversación</b>  |   |   |
| Retener una llamada              | <b>Retener</b><br>   | <b>Para recuperar una llamada en la extensión retenida</b><br>   |
|                                  | <b>Para recuperar una llamada exterior en otra extensión</b><br>   |   |
| Retener una llamada en exclusiva | <b>Retener</b><br>   | <b>Para recuperar una llamada en retención exclusiva</b><br>   |
| Transferir una llamada           | <b>TRANSFERIR</b><br>  | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">       n° de extensión<br/>       LN n° de teléfono     </div> a una extensión<br>a un interlocutor externo<br>Anuncie.  |
| <b>Funciones útiles</b>          |   |   |
| Megafonía                        | <b>Enviar a megafonía</b><br><input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br><div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Todas las extensiones</b><br/> <br/> <b>Grupo</b><br/> <br/> <b>Todos los altavoces externos</b><br/> <br/> <b>Todos los grupos y altavoces externos</b><br/>  </div><br><input type="checkbox"/> Serie KX-TDA<br><br>Anuncie. <p>         Puede realizar un aviso de voz a las extensiones y / o a los altavoces externos en un grupo predefinido de forma simultánea.       </p> <b>Contestar a un aviso de megafonía</b><br><div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Por un altavoz del teléfono específico</b><br/>  <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br/>  <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA       </div><br>Anuncie. <p>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p> |   |
|                                  | Conferencia a tres  | <input type="checkbox"/> CONF<br>  |

# Lista de funciones

| Función                       | Funcionamiento   |
|-------------------------------|--|
| <b>Funciones útiles</b>       |  |
| Activar mensajes de ausencia  |  ▶ [ 7 5 ▶ n° de mensaje <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br>[ * 7 5 0 ▶ n° de mensaje <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA ] ▶<br>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)<br>▶ [ parámetro (si se requiere) ] ▶ # ▶    |
| Desvío de llamadas            | <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br> <sup>DSV/NOM</sup>  ▶ [ <b>Todas las llamadas</b><br>[ 1 ] ▶ n° de extensión<br><b>Ocupado / Sin respuesta</b><br>[ 2 ] ▶ n° de extensión<br><b>A una línea exterior</b><br>[ 3 ] ▶ Código de acceso a línea ▶ n° de teléfono ▶ # ▶ <br><b>Sígueme</b><br>[ 5 ] ▶ su n° de extensión<br><b>Cancelar Sígueme</b><br>[ 8 ] ▶ su n° de extensión<br><b>Cancelar</b><br>[ 0 ] ] ▶<br><input type="checkbox"/> Serie KX-TDA<br> ▶ [ * 7 1 ] [ 0 Ambas llamadas<br>[ 1 Llamadas externas<br>[ 2 Llamadas internas ] ▶<br>[ <b>Todas las llamadas</b><br>[ 2 ] ▶ n° de extensión ▶ # <b>Sígueme</b><br>[ 7 ] ▶ su n° de extensión<br><b>Ocupado</b><br>[ 3 ] ▶ n° de extensión ▶ # <b>Cancelar Sígueme</b><br>[ 8 ] ▶ su n° de extensión<br><b>Sin respuesta</b><br>[ 4 ] ▶ n° de extensión ▶ # <b>Cancelar</b><br>[ 0 ]<br><b>Ocupado / Sin respuesta</b><br>[ 5 ] ▶ n° de extensión ▶ # ] ▶ <br>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.) |
| Borrar el ajuste de funciones |  ▶ [ 7 9 # ] <input type="checkbox"/> Serie KX-TE<br>[ * 7 9 0 ] <input type="checkbox"/> Serie KX-TDA ] ▶ <br>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)   |

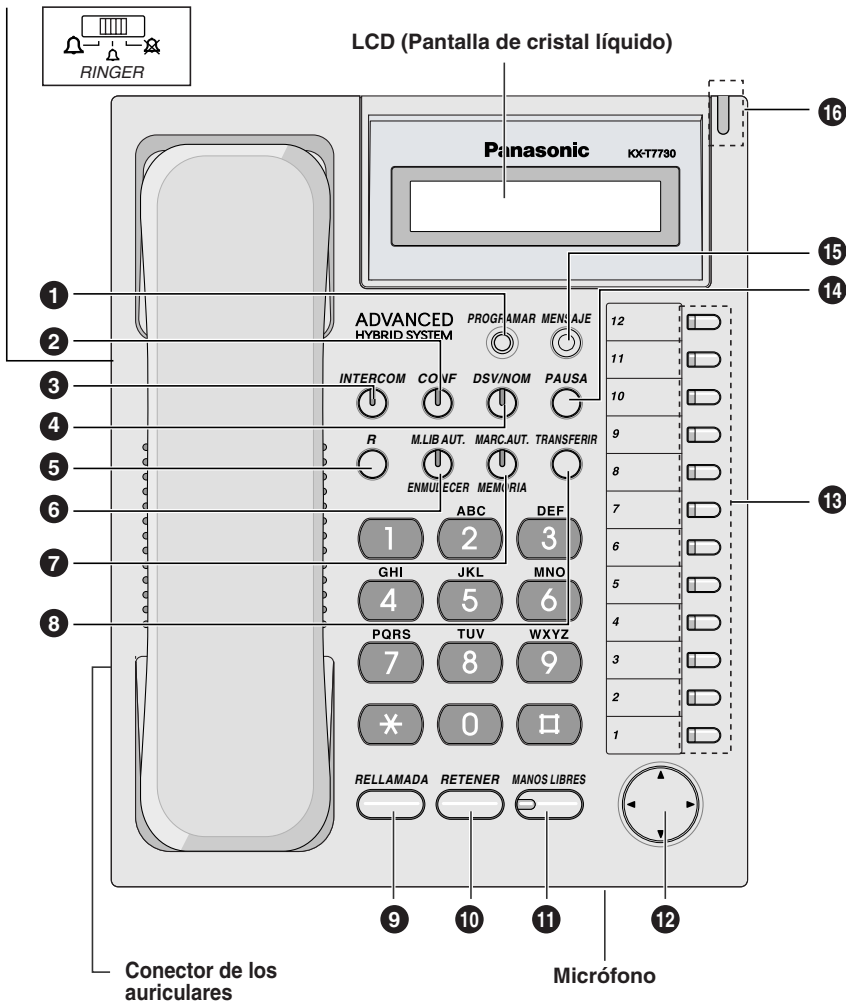
# Lista de funciones

| Función               | Funcionamiento   |
|-----------------------|--|
| Registro / Baja       | <p style="text-align: center;"><b>Funciones útiles</b></p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 10px;"> <p><input type="checkbox"/> Serie KX-TE</p> <p>[ 7 3 6 0 # ] Para Registro</p> <p>[ 7 3 6 1 # ] Para Baja</p> <p><input type="checkbox"/> Serie KX-TDA</p> <p>[ * 7 3 6 1 ] Para Registro</p> <p>[ * 7 3 6 0 ] Para Baja</p> <p>[ n° de extensión*<br/>Grupo ICD ] Especificado</p> <p>[ * ] Todos</p> </div> <p>* Grupo ICD: Grupo de entrada de llamadas<br/>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p>   |
| No molesten (NOM)     | <p><input type="checkbox"/> Serie KX-TE</p> <p>  [ 4 Activar ]</p> <p>[ 0 Cancelar ] [ # ] </p> <p><input type="checkbox"/> Serie KX-TDA</p> <p> [ * 7 1 ] [ 0 Ambas llamadas ]</p> <p>[ 1 Llamadas externas ] [ 2 Llamadas internas ] [ 1 Activar ]</p> <p>[ 0 Cancelar ] </p> <p>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p> |
| Bloquear la extensión | <div style="border: 1px dashed black; padding: 10px;"> <p><input type="checkbox"/> Serie KX-TE</p> <p>[ 7 7 código de bloqueo código de bloqueo ] [ # ] Bloquear</p> <p>[ 7 7 código de bloqueo ] [ # ] Desbloquear</p> <p><input type="checkbox"/> Serie KX-TDA</p> <p>[ * 7 7 1 ] Bloquear</p> <p>[ * 7 7 0 ] [ PIN de extensión* ] Desbloquear</p> </div> <p>* PIN: Número de identificación personal<br/>(Compruebe la caja del Sistema telefónico.)</p>   |

\* Consulte con su distribuidor para más detalles acerca de los números de acceso a funciones.

# Situación de los controles

## Selector del Volumen del TIMBRE



\* La pantalla, el conector de los auriculares, y el micrófono sólo están disponibles para los usuarios del KX-T7730.

\* Auriculares (no incluidos)  
No disponible: KX-T7090



# Situación de los controles

---

- 1 PROGRAMAR:** Se utiliza para entrar y salir del modo de programación.
- 2 CONFERENCIA:** Se utiliza para realizar una conferencia con varios interlocutores.
- 3 INTERCOMUNICACION:** Se utiliza para realizar o recibir llamadas interiores.
- 4 DESVIO DE LLAMADAS / NO MOLESTEN:** Se utiliza para activar un Desvío de llamadas o el No Molesten.
- 5 R (FLASH) / RELAMADA:** Se utiliza para desconectar la llamada en curso y hacer otra llamada sin colgar.
- 6 RESPUESTA AUTOMÁTICA (KX-T7730):** Se utiliza para recibir una llamada entrante en el modo de manos libres.  
**ENMUDECER (KX-T7730):** Se utiliza para enmudecer el micrófono durante una conversación.  
**LLAM.VOZ (KX-T7750):** Se utiliza para monitorizar una llamada interna de forma automática.
- 7 MARCACION AUTOMÁTICA / MEMORIA:** Se utiliza para la marcación rápida o para almacenar cambios en el programa.
- 8 TRANSFERIR:** Se utiliza para transferir una llamada a otro interlocutor.
- 9 RELAMADA (normalmente):** Se utiliza para volver a realizar una llamada.
- 10 RETENER:** Se utiliza para retener una llamada.
- 11 MANOS LIBRES (KX-T7730):** Se utiliza para el funcionamiento con manos libres.  
**MONITOR (KX-T7750):** Se utiliza para el marcado con manos libres. Puede monitorizar la voz del interlocutor con manos libres.
- 12 Tecla Navigator (KX-T7730):** Se utiliza para ajustar el volumen y el contraste de la pantalla o para seleccionar los elementos deseados para cada función.  
**Tecla Volume (KX-T7750):** Se utiliza para ajustar el volumen.
- 13 Tecla Flexible de Línea Exterior (LN):** Se utiliza para realizar o recibir una llamada exterior.  
Si pulsa esta tecla se conectará automáticamente con una línea externa inactiva. (Se precisa de la asignación de teclas.) También se utiliza como las teclas de función deseadas. (Se precisa de la asignación de teclas.)
- 14 PAUSA:** Se utiliza para insertar una pausa durante una marcación.
- 15 MENSAJE:** Se utiliza para dejar una notificación o para responder al interlocutor que dejó la notificación.
- 16 Indicador MENSAJE / TIMBRE:** El indicador de mensaje / timbre informa visualmente de que tiene un mensaje o una llamada.
  - Cuando reciba una llamada, el indicador parpadeará según el patrón de timbres. Si alguien le ha dejado un mensaje, el indicador se ilumina.
  - Si el patrón de timbres está ajustado en Único (parpadeo lento), Doble (parpadeo moderado), o Triple (parpadeo rápido) en la centralita privada PBX, el indicador parpadea. Si el resto de patrones de timbre están ajustados en la centralita privada PBX, es posible que el indicador no parpadee. (por ejemplo, U-Doble, Tono de llamada en espera 1)

# Ajustes iniciales

## ◆ Volumen del altavoz\*

Con el teléfono colgado o durante una conversación



Pulse la tecla  
**MANOS LIBRES.**

Pulse **Subir** o **Bajar.**

## ◆ Volumen del microteléfono / auriculares\*

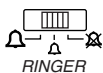
Utilizando el microteléfono o los auriculares



Pulse **Subir** o **Bajar.**

## ◆ Volumen del timbre

Recibir una llamada con el microteléfono colgado



Deslice la palanca del selector de volumen del  
**TIMBRE** en el ajuste deseado (**ALTO** / **BAJO** / **DESACTIVAR**).

## ◆ Contraste de la pantalla\*

**KX-T7730**

Recibir una llamada con el microteléfono colgado



Pulse **Izquierda** o **Derecha.**

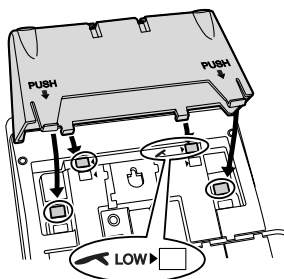
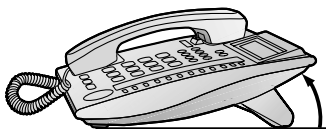
\* Los anteriores ajustes pueden volver a sus valores por defecto una vez desconectado el cable telefónico o si se desactiva la unidad.

## Ángulo de inclinación

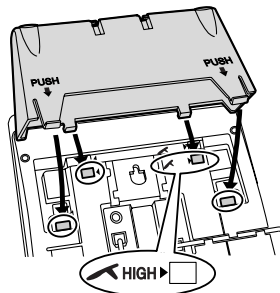
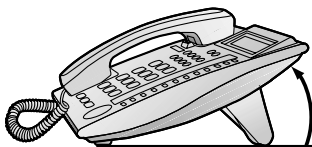
El ángulo de inclinación de la unidad puede ajustarse.

Para ajustar el ángulo, conecte el soporte en la posición deseada.

<BAJO>



<ALTO>

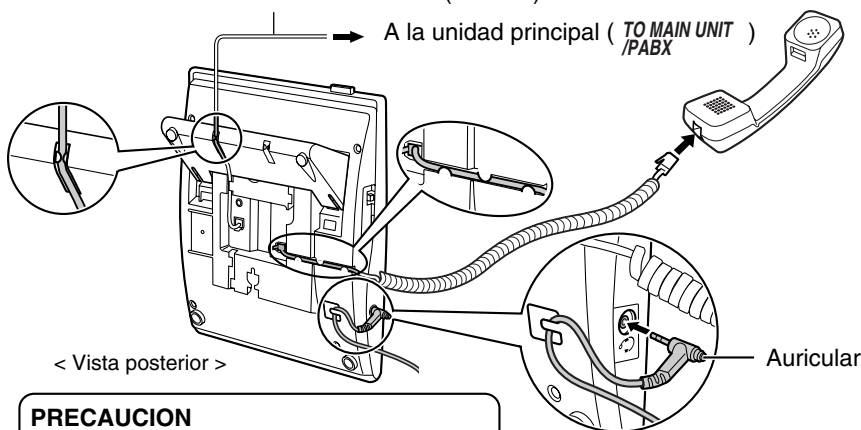


\* Las ilustraciones utilizadas en esta página corresponden al modelo KX-T7730.  
El número del modelo puede variar según el país.

## Conexión

El cable de línea telefónica (incluido)

→ A la unidad principal ( TO MAIN UNIT /PABX )

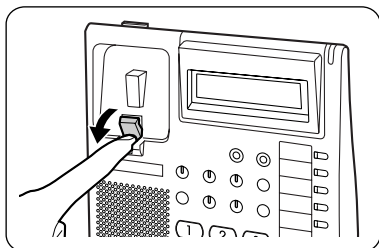


### PRECAUCION

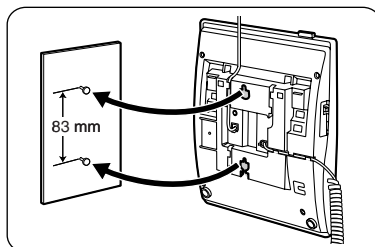
Asegúrese de que los cables están sujetos en las ranuras para evitar daños en los conectores.

# Instalación en la pared

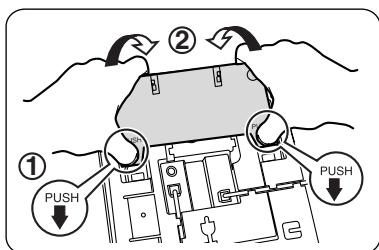
- 1 Tire del gancho del microteléfono hasta que quede bloqueado, de modo que la pestaña aguante el microteléfono.



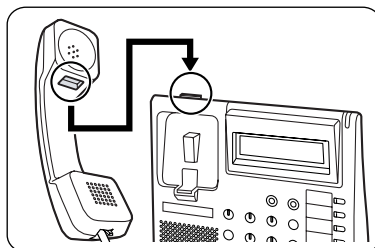
- 3 Instale el equipo en la pared.



- 2 Extraiga el soporte adjunto.



- Para soltar provisionalmente el microteléfono durante una conversación, colóquelo en la parte superior del teléfono, de la forma mostrada en la figura.



\* Las ilustraciones utilizadas en esta página corresponden al modelo KX-T7730.

**Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd.**

Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales,  
NP10 8YE, United Kingdom

© 2001 Panasonic Communications Co., Ltd. Todos los derechos reservados.